

# UNIT 2

## Asking for Information



## I. LANGUAGE FUNCTIONS

### 1. QUESTION TECHNIQUES

(เทคนิคการตั้งคำถาม)

การที่จะให้บทสนทนาดำเนินไปตามทิศทางที่เราต้องการ เราต้องใช้วิธีเกริ่นนำด้วยการถาม เพื่อให้คำถามนำเราไปในทิศทางนั้นๆ ผู้ถามคำถามจะเป็นผู้ที่สามารถควบคุมทิศทางบทสนทนา ดังนั้นจึงควรทราบเทคนิคต่างๆ ในการถามคำถามกับบุคคลต่างประเภทกัน ในการถามคำถามบุคคลแปลกหน้า ถ้าถามขึ้นมาลอยๆ โดยไม่มีการพูดเกริ่นให้ผู้ฟังรู้ตัวก่อนว่าจะถามคำถาม จะถือว่าเป็นการสุภาพ โดยเฉพาะอย่างยิ่งคำถามเกี่ยวกับเรื่องส่วนตัว จะต้องถามด้วยถ้อยคำที่สุภาพ

จงศึกษาวิธีที่จะใช้เกริ่นนำการถามดังต่อไปนี้

- I was wondering if you could help me. I'd like to know ....  
(สงสัยว่า) คิดว่าคุณคงช่วยผมได้ ผมต้องการทราบว่า ....
- I wonder if you could tell me ....  
(สงสัยว่า) คิดว่าคุณคงบอกผมได้ว่า ....
- This may sound like a dumb question but I'd like to know ....  
ฟังดูมันอาจเป็นคำถามที่โง่ แต่ผมต้องการทราบว่า ....
- Excuse me, do you know ....  
ขอโทษครับ คุณทราบไหมว่า ....
- I hope you don't mind my asking, but I'd like to know ....  
ผมหวังว่าคุณคงไม่รังเกียจที่ผมจะถาม คือ ผมต้องการทราบว่า ....
- Something else, I'd like to know is ....  
มีอย่างอื่นที่ผมต้องการทราบคือ ....

### 2. ANSWERING TECHNIQUES

(เทคนิคการตอบ)

ในการตอบคำถามนั้น ผู้ตอบอาจต้องการใช้เวลาในการคิด ดังนั้นเพื่อไม่ให้เกิดความเงิบขึ้นระหว่างการคิด ผู้ตอบคำถามอาจใช้คำพูดหรือวลีเหล่านี้ในขณะที่รวบรวมความคิดเพื่อหาคำตอบให้กับคำถามนั้นๆ เช่น

- Well, let me see ....  
เอ้อ (ขอผมคิดดูหน่อยนะ)
- Well, now  
เอ้อ ....
- Oh, let me think for a minute.  
ขอเวลาผมคิดสักครู่

- I'm not sure, I'll have to check on that.

ผมไม่แน่ใจ ขอผมตรวจสอบดูก่อน

- That's a very interesting question.

เป็นคำถามที่ดี

ในกรณีที่ไม่วัดคำตอบหรือต้องการหลีกเลี่ยงการตอบคำถามนั้นด้วยเหตุผลใดก็ตาม ผู้สนทนาอาจตอบโดยใช้สำนวนต่อไปนี้

- I'm not really sure.

ผมไม่มั่นใจนัก (ที่จะตอบ)

- I can't answer that one.

ผมไม่สามารถตอบคำถามข้อนี้ได้

- I'm sorry, I really don't know.

ขอโทษครับ ผมไม่ทราบจริงๆ

- I have no idea./ No comment.

(ไม่รู้ซึ่) ผมไม่มีความคิดเห็นในเรื่องนี้

- I'd like to help you, but ....

ผมต้องการช่วยคุณแต่ว่าผม ....

- That's something I'd rather not talk about just now.

เป็นเรื่องที่ผมไม่ต้องการพูดถึงในตอนนี้

### 3. GETTING MORE INFORMATION

(การถามเพื่อให้ได้ข้อมูลเพิ่มเติมมากขึ้น)

ในการถามคำถามใดคำถามหนึ่ง ถ้าผู้สนทนาไม่ตอบคำถามโดยละเอียด หรือไม่ได้กล่าวถึงข้อมูลบางอย่างที่ต้องการทราบ ผู้พูดอาจใช้วิธีต่างๆ เหล่านี้เริ่มต้นคำถามที่จะถามเพื่อให้ได้ข้อมูลเพิ่มเติมขึ้นได้

- Could you tell me 

a little
some

 more about ....?

กรุณาเล่าให้ผมฟังเพิ่มเติมเกี่ยวกับ .... ได้ไหมครับ

- Would you mind telling me more about ....?

คุณจะรังเกียจไหมที่จะเล่าให้ผมฟังเรื่อง .... ครับ

- I'd like to know more about ....

ผมต้องการทราบเกี่ยวกับ .... มากขึ้นอีก

- Sorry to keep after you, but could you tell me ....?

ขอโทษที่ต้องถามต่อ นะครับ เอ่อ คุณจะกรุณาบอก .... ได้ไหมครับ

#### 4. ASKING PERSONAL QUESTIONS

(การถามคำถามเรื่องส่วนตัว)

การสนทนากับบุคคลที่เราเพิ่งรู้จักเป็นครั้งแรก หลังจากที่ได้คุยเรื่องทั่วไป เช่น เรื่องเกี่ยวกับ ดินฟ้าอากาศแล้ว โดยปรกติถ้าต้องการจะให้เกิดความรู้สึกใกล้ชิดและเปิดเผย ก็สามารถคุยถามเรื่อง ส่วนตัวได้บ้างเป็นบางเรื่อง ต่อไปนี้คือตัวอย่างของการสนทนาเรื่องส่วนตัว

- What's your name?  
คุณชื่ออะไร
- Where're you from?  
คุณมาจากไหน (เมืองที่เกิด) / (คุณเป็นคนจังหวัดอะไร)
- Where do you come from?  
คุณมาจากไหน (ประเทศ) / (คุณมาจากประเทศอะไร)
- Which country did you just come from?  
ประเทศอะไรที่คุณไปเที่ยวมาแล้ว ก่อนที่จะมาประเทศไทย
- What nationality are you?  
คุณเชื้อชาติอะไร
- Where are you staying?  
ขณะนี้คุณพักอยู่ที่ไหน
- Where are you going to stay in Chiang Mai?  
คุณจะพักที่ไหนในเชียงใหม่
- What do you do?  
คุณมีอาชีพอะไร (คุณทำมาหากินอะไร)
- Where were you born?  
คุณเกิดที่ไหน
- Where did you grow up?  
คุณเติบโตที่ไหน
- What country are you going to after you leave Thailand?  
คุณจะเดินทางต่อไปที่ประเทศอะไร หลังออกจากประเทศไทย
- How many people are there in your family?  
มีคนกี่คนในครอบครัวคุณ
- How many brothers and sisters do you have?  
คุณมีพี่น้องกี่คน
- Are you the { eldest?  
                                  oldest?  
คุณเป็นคนโตหรือเปล่า
- Where { did } you go to high school?  
                  do }  
คุณเรียนชั้นมัธยมปลายที่ไหน

- What subject  $\left\{ \begin{array}{l} \text{did} \\ \text{do} \end{array} \right\}$  you like most?

คุณชอบวิชาอะไรมากที่สุด

- Do you have  $\left\{ \begin{array}{l} \text{any hobbies?} \\ \text{hobbies?} \\ \text{a hobby?} \end{array} \right\}$

คุณมีงานอดิเรกไหม

- $\left\{ \begin{array}{l} \text{What is your hobby?} \\ \text{What is it?} \end{array} \right\}$

คุณมีงานอดิเรกอะไร

- $\left\{ \begin{array}{l} \text{What} \\ \text{Which} \end{array} \right\}$  sports do you like?

คุณชอบกีฬาอะไรบ้าง

## II. SPEAKING PRACTICE

### 1. PATTERN DRILLS

Listen and repeat.

Pattern 1.1

ถาม	I hope you don't mind my asking, but I'd like to know what your name is.	
ตอบ	I'm	Richard Greenlee. William Page. John Orr.

Pattern 1.2

ถาม	I hope you don't mind my asking, but I'd like to know where you come from.	
ตอบ	I come from	Switzerland. West Germany. the Netherlands. Denmark. Finland. England.

Pattern 1.3

ถาม	I hope you don't mind my asking, but I'd like to know which country you just came from.	
ตอบ	I just came from	Malaysia. the Philippines. Indonesia. Singapore. Hong Kong. China. Japan. Cambodia. Laos. Burma.

Pattern 1.4

ถาม	I hope you don't mind my asking, but I'd like to know where you are going.	
ตอบ	I'm going to	Pattaya. Phuket. Ayutthaya. Khon Kaen. Sukhothai. Chiang Mai.



Pattern 1.5

ถาม	This may sound like a dumb question, but I'd like to know how you'll go there.	
ตอบ	I'll go there by	train. plane. bus. car. hitch-hiking. boat. minibus.
	I'll just { walk bicycle }	there.

Pattern 1.6

ถาม	Sorry to keep after you, but could you tell me how long you will stay there?	
ตอบ	Well, let me see	if the weather is nice I'll probably stay there for $\left. \begin{array}{c} 2 \\ 3 \\ 4 \\ 5 \end{array} \right\}$ days.

Pattern 1.7

ถาม	This may sound like a dumb question but I'd like to know...	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- what the population of <math>\left. \begin{array}{c} \text{Thailand} \\ \text{the U.S.} \\ \text{France} \\ \text{Italy} \end{array} \right\}</math> is.</li> <li>- what the room rate at the Monthien Hotel is.</li> <li>- what the room rate at the Oriental Hotel is.</li> <li>- what platform the train to Sukhothai leaves from.</li> </ul>	
ตอบ	<p>I'm not sure. I'll have to check on that.</p> <p>I can't answer that one.</p> <p>I'm sorry. I really don't know.</p> <p>I have no idea.</p>	

Pattern 1.8

ถาม	What subject do you like the most?	
ตอบ	<p>Well, let me see ....</p> <p>Well, now ....</p> <p>Oh, let me think for a minute.</p>	I like $\left. \begin{array}{c} \text{Forestry} \\ \text{Aerospace Science} \\ \text{Computer Science} \end{array} \right\}$ the best.



Pattern 1.9

ถาม	What is your hobby?	
ตอบ	My hobby is collecting	coins. stamps. baseball cards. match-books. beer cans.
ตอบ	My hobby is	photography. sewing. making ceramics. reading. playing the piano. gardening. painting. wood-working.

Pattern 1.10

ถาม	What/Which sport do you like (most)?	
ตอบ	I like	fishing diving. trekking (hiking). jogging. bicycling. canoeing. sailing. skiing. wind-surfing. para sailing. swimming. football. tennis.

## 2. DIALOGUES

### Dialogue 2.1

A overhears two strangers (S) talking about hiking in the mountains. He would like to join the conversation.

A : Sorry, I couldn't help overhearing-did you mention something about hiking in the mountains?

ขอโทษครับที่ผมบังเอิญได้ยินว่า คุณกำลังคุยกันถึงเรื่องไปเดินทางไกลบนภูเขา

S : Yes, we want to go hiking on Doi-Pui mountain.

ครับ เราต้องการไปเดินทางไกลและปีนเขาที่ดอยปุย

I hope you don't mind my asking where you are going.

หวังว่าคุณคงไม่รังเกียจที่ผมจะถามว่า คุณกำลังจะเดินทางไปไหนหรือครับ

A : I'm going to Chiang Mai, too.

ผมกำลังจะไปเชียงใหม่ด้วยเหมือนกันครับ

This may sound like a dumb question, but I'd like to know how you will go to Doi-Pui from town.

ฟังดูอาจเป็นคำถามที่โง่ก็ได้ แต่ผมต้องการรู้ว่า คุณจะขึ้นไปดอยปุยอย่างไรจากในตัวเมือง

S : Well, now ... We plan to take a minibus up to Doi-Suthep. Then, we'll hike from there.

เอ่อ ... เราวางแผนกันว่าจะนั่งรถสองแถว (4 ล้อ) ขึ้นไปที่ดอยสุเทพก่อนแล้วก็เดินเท้ากันต่อไปจากนั้น

How far is it from Doi-Pui to Doi-Suthep?

ดอยปุยห่างจากดอยสุเทพเท่าไรครับ

A : I'm sorry. I really don't know.

ขอโทษครับ ผมไม่ทราบ

### Dialogue 2.2

A : I hope you don't mind my asking, I'd like to know where you come from.

หวังว่าคุณคงไม่รังเกียจที่ผมจะถาม คือผมต้องการทราบว่า คุณมาจากประเทศอะไร

B : I come from America.

ผมมาจากอเมริกา

A : I am Somchai Rugthai. What's your name?

ผมชื่อสมชาย รักไทย คุณชื่ออะไร

B : I am Tom Freeman. Pleased to know you.

ผมชื่อทอม ฟรีแมน ยินดีที่ได้รู้จักคุณ

A : Pleased to know you too. I wonder if you could tell me what you do.

ยินดีที่ได้รู้จักคุณเช่นเดียวกัน หวังว่าคุณคงเปิดเผยได้ (บอกได้) ว่าทำงานอะไรอยู่

B : I'm a student.

ผมเป็นนักเรียน

A : Where do you go to school?

คุณเรียนที่ไหน

B : I go to Oregon State University in Corvallis.

ผมเรียนที่มหาวิทยาลัยโอเรกอนที่เมืองคอร์แวลลิส

A : Sorry to keep after you, but could you tell me what subject you like best.

ขอโทษที่ต้องถามต่อ คุณบอกได้ไหมว่าชอบวิชาอะไรมากที่สุด

B : Oh, let me think for a minute. I like Aerospace Science.

ขอผมคิดดูสักครู่ ผมชอบวิชาอโรสเปซ

A : Could you tell me a little more about this subject?

กรุณาบอกเพิ่มสักหน่อยได้ไหมว่าวิชานี้เกี่ยวกับอะไร

B : It's the study about how to build a good space craft.

เป็นวิชาที่ศึกษาเกี่ยวกับวิธีการสร้างยานอวกาศ

### 3. SPEAKING EXERCISES

#### Exercise 3.1

Listen to a conversation between A and a stranger who is taking a train to Kanchanaburi. Then, fill in the blanks with the word or words given.

- warm
- colder
- West Germany
- is anybody sitting here
- I hope you don't mind my asking
- what the population of West Germany is

A : Excuse me, \_\_\_\_\_?

Stranger : Oh, no \_\_\_\_\_ go ahead.

A : Warm day, isn't it?

Stranger : Yes. I hope it won't be so \_\_\_\_\_ in Kanchanaburi.

A : Oh, no. It is mountainous there and there are lots of trees. It's a little bit cooler than the weather in Bangkok. \_\_\_\_\_, but I'd like to know where you come from.

Stranger : I come from \_\_\_\_\_.

A : What's the weather like in your country?

Stranger : It's much \_\_\_\_\_ than here.

A : This may sound like a dumb question, but I'd like to know \_\_\_\_\_.

Stranger : I'm not sure. I'll have to check on that.

### Exercise 3.2

Work in pairs. One of you will be A and the other will be B. If you are A, look at **A** part and read the questions on that part to B. Also, write down the answers given by B. And if you were B, look at **B** part on the next page. Read the passage given in the box at the bottom of the page. Then, use the information given to complete the blanks and answer A's questions.

**A**

A: I hope you don't mind my asking, but I'd like to know what your name is.

B: \_\_\_\_\_

A: Where do you come from?

B: \_\_\_\_\_

A: What country did you just come from?

B: \_\_\_\_\_

A: Sorry to keep after you, but could you tell me how long you will stay here?

B: \_\_\_\_\_

A: What do you do?

B: \_\_\_\_\_

A: Could you tell me a little more about your work?

B: \_\_\_\_\_

A: Do you have any hobbies?

B: \_\_\_\_\_

A: What is it?

B: \_\_\_\_\_

A: What sport do you like?

B: \_\_\_\_\_

## B

- A: \_\_\_\_\_
- B: My name is \_\_\_\_\_
- A: \_\_\_\_\_
- B: I come from \_\_\_\_\_
- A: \_\_\_\_\_
- B: I just came from \_\_\_\_\_
- A: \_\_\_\_\_
- B: I'll probably stay here for \_\_\_\_\_
- A: \_\_\_\_\_
- B: I am a \_\_\_\_\_
- A: \_\_\_\_\_
- B: I wrote \_\_\_\_\_
- A: \_\_\_\_\_
- B: Yes, do.
- A: \_\_\_\_\_
- B: \_\_\_\_\_
- A: \_\_\_\_\_
- B: \_\_\_\_\_



This is Andrew Greenlee. He come from West Germany. He went to Singapore before he came to Thailand. He is a freelance writer. He writes documentary articles for newspaper. His hobbies are collecting stamps and photography. He likes swimming and jogging. He will probably stay in Thailand for one week.

### III. COMMUNICATIVE ACTIVITIES

ทำงานเป็นคู่ สนทนาโดยใช้สถานการณ์ที่ให้ไว้ พยายามใช้ functions ที่เรียนมาในบทสนทนา

#### Activity 1

- A : พยายามเริ่มต้นสนทนากับ B โดยแกล้งขอยืมไฟแช็ก และถามว่าเขากำลังเดินทางไปไหน จะพักที่ไหน และถามต่อไปว่าเขามาจากประเทศอะไร
- B : คุณมาจากประเทศฝรั่งเศส คุณกำลังจะไปเที่ยวเชียงราย และจะพักที่.....

#### Activity 2

- A : คุณเป็นตำรวจรถไฟ คุณเห็นชาวต่างประเทศนั่งอยู่คนเดียว คุณจึงเข้าไปหา แล้วเริ่มสนทนา และถามอย่างสุภาพว่าเขากำลังจะไปไหน คุณถามคำถามติดต่อกันไปเรื่อยๆ ว่าเขาจะพักที่ไหน เขาไปเที่ยวประเทศไหนมาบ้างก่อนมาประเทศไทย อากาศที่นั่นเป็นอย่างไรบ้าง
- B : คุณเป็นชาวออสเตรเลีย ก่อนมาประเทศไทยคุณไปเที่ยวประเทศสิงคโปร์ซึ่งมีอากาศเย็นกว่า ขณะนี้คุณกำลังเดินทางไปสุราษฎร์ธานี เพื่อต่อรถไปยังภูเก็ต คุณคาดว่าจะพักที่โรงแรมภูเก็ตเมอร์ลิน คุณอยากทราบราคาห้องพัก และลักษณะอากาศที่นั่น

#### Activity 3

สมมติว่าคุณเป็นบุคคลที่มีประวัติตามที่ให้ไว้ในคอลัมน์บน จงสนทนากับคู่สนทนาของคุณเพื่อให้ได้ข้อมูลของคู่สนทนาแล้วนำมาเติมลงในแบบฟอร์มในคอลัมน์ล่าง

ชำนาญ หอสมุด

Name : James Reed  
Nationality : British  
Country : England  
City in which one was born : Birmingham  
City in which one grew up : London  
Number of family members : 6  
Number of sisters have : 1  
Number of brothers have : 2  
Country that one just came from : -  
Present address : The Narai Hotel  
Profession : Lawyer  
Next country to visit : Japan  
School attending : Cambridge University  
Favorite sports : Swimming  
Favorite subjects : Math  
Hobbies : Collecting coins

Name : \_\_\_\_\_  
Nationality : \_\_\_\_\_  
Country : \_\_\_\_\_  
City in which one was born : \_\_\_\_\_  
City in which one grew up : \_\_\_\_\_  
Number of family members : \_\_\_\_\_  
Number of sisters have : \_\_\_\_\_  
Number of brothers have : \_\_\_\_\_  
Country that one just came from : \_\_\_\_\_  
Present address : \_\_\_\_\_  
Profession : \_\_\_\_\_  
Next country to visit : \_\_\_\_\_  
School attending : \_\_\_\_\_  
Favorite sports : \_\_\_\_\_  
Favorite subjects : \_\_\_\_\_  
Hobbies : \_\_\_\_\_

Name : John Brown  
 Nationality : American  
 Country : United States of America  
 City in which one was born : Portland  
 City in which one grew up : Corvallis  
 Number of family members : 5  
 Number of sisters have : 1  
 Number of brothers have : 1  
 Country that one just came from : Japan  
 Present address : A Guest house  
 Profession : Student  
 Next country to visit : Singapore  
 School attending : Corvallis Highschool  
 Favorite sports : Tennis  
 Favorite subjects : Science  
 Hobbies : Making ceramics

Name : \_\_\_\_\_  
 Nationality : \_\_\_\_\_  
 Country : \_\_\_\_\_  
 City in which one was born : \_\_\_\_\_  
 City in which one grew up : \_\_\_\_\_  
 Number of family members : \_\_\_\_\_  
 Number of sisters have : \_\_\_\_\_  
 Number of brothers have : \_\_\_\_\_  
 Country that one just came from : \_\_\_\_\_  
 Present address : \_\_\_\_\_  
 Profession : \_\_\_\_\_  
 Next country to visit : \_\_\_\_\_  
 School attending : \_\_\_\_\_  
 Favorite sports : \_\_\_\_\_  
 Favorite subjects : \_\_\_\_\_  
 Hobbies : \_\_\_\_\_